

## Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

### Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu<sup>1</sup> dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

### L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV ([Erika.Komon@ecml.at](mailto:Erika.Komon@ecml.at))

dans le délai imparti.

<b>1. Compte rendu</b>	
<b>Nom du / de la participant(e) à l'atelier</b>	Tiziana Cignatta
<b>Institution</b>	Liceo G. Da Vigo Rapallo
<b>Adresse e-mail</b>	cignatta@libero.it
<b>Titre du projet du CELV</b>	Vers un Cadre Européen Commun de Référence pour les Enseignants des Langues (CECREL)
<b>Site web du projet du CELV</b>	<a href="http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/tabid/1850/language/en-GB/Default.aspx">http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/tabid/1850/language/en-GB/Default.aspx</a>
<b>Date de l'événement</b>	<b>8-9/09/2016</b>
<b>Bref résumé du contenu de l'atelier</b>	L'atelier a débuté avec deux séances en plénière sur la présentation des cadres de compétences déjà existants et l'inventaire des principales compétences pour les enseignants des langues. Le jour suivant les participants, en groupes, ont abordé l'analyse d'outils existants, tels la grille de compétences EPG, le CARAP et le REDFIC, ainsi que les profils des compétences langagières spécifiques. L'après-midi a vu d'abord une présentation de projets et d'expériences de la part des participants ; ensuite on abordé l'étude du besoin et de la faisabilité d'un CECREL.
<b>Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?</b>	Ce qui a été particulièrement utile a été la possibilité d'examiner plusieurs outils concernant les enseignants de langues étrangères, la réflexion sur les compétences et la possibilité d'entrer en contact d'un côté avec les membres du projet, de l'autre avec des experts provenant de différents pays européens dans le cadre d'un projet complexe et très intéressant pour les professionnels du secteur.
<b>Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?</b>	Je vais approfondir les dimensions traitées à l'intérieur de la rencontre dans ma formation professionnelle et proposer ce que j'ai appris dans les contextes de formation dans lesquels je serai impliquée.
<b>Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?</b>	Je suis disponible à collaborer dans la mesure où cela sera utile avec les membres du projet, en tout cas je travaillerai dans mon pays, même avec d'autres professionnels, afin que le projet soit connu.

<p><b>Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Après de vos collègues</li> <li>- Après d'une association professionnelle</li> <li>- Dans une revue/un site web professionnels</li> <li>- Dans un journal</li> <li>- Autre</li> </ul>	<p>Je pense diffuser les résultats auprès de mes collègues, dans des séances de formation d'enseignants de langues étrangères et dans les formes qui pourraient s'avérer utiles pour la diffusion des matériels produits.</p>
---	---

<p><b>1. Information au public</b></p>
<p><b>Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).</b></p>
<p>L'incontro di rete per lavorare al progetto « Towards a Common European Framework for Language Teachers (CEFRLT)/Vers un Cadre Européen Commun de Référence pour les Enseignants des Langues (CECREL) » si è tenuto presso il CELV di Graz l'8 e il 9 settembre 2016. Si è trattato di una riunione dei membri del progetto e di esperti, al fine di esaminare gli strumenti per le lingue già esistenti e le competenze dei docenti di lingue e di affrontare le dinamiche e le prospettive di un'armonizzazione dell'esistente. Il progetto si propone, infatti, di promuovere una formazione dei docenti di lingue straniere che sia più coerente e tenga conto delle diversità dei contesti educativi dei vari Stati, realizzando una guida di utilizzo dei quadri di competenze già in essere e un inventario delle competenze dei docenti di lingue. Nell'ambito dei lavori si verificherà la fattibilità di un Quadro Europeo Comune di riferimento per gli insegnanti di lingue. Dei risultati di queste attività, complesse e appassionanti, beneficieranno i formatori e chi elabora i programmi di formazione, i docenti di lingue, ma anche gli studenti, che fruiranno di un insegnamento più consapevole e mirato alle loro necessità. Tutto questo in un'ottica di valorizzazione delle competenze e del plurilinguismo, particolarmente attuale in un momento in cui l'apprendimento linguistico a vari livelli – dall'insegnamento generale nelle diverse tappe del curriculum, al CLIL, alla formazione degli adulti – svolge un ruolo di primo piano.</p>

